



## Lekcja nr 91: Basia und das Burnout-Syndrom – czyli wypalona opiekunka

### DIALOG 1

- Danke schön Frau Oleksy für das Mittagessen.

[Danke szyn Frał Oleksy fyr das Mitagesen.]

**Dziękuję bardzo Pani Oleksy za obiad.**

- Bitte.

[Byte.]

**Proszę.**

- Ist bei Ihnen alles in Ordnung?

[Yst baj Inen ales in Ordnung?]

**Czy wszystko u Pani w porządku?**

- Es geht.

[Es geht.]

**W miarę.**

- Ich habe den Eindruck, dass Sie sich nicht mehr wohl bei uns fühlen.

[Iś habe den Ajndruk, das Zi ziś niśt mea wol baj uns fylen.]

**Mam wrażenie, że już nie czuje się Pani u nas dobrze.**

- Ah ja? Woher denn solche Vermutungen?

[Ah ja? Woheja den zolsie Fermutungen?]

**O tak? Skąd takie przypuszczenia?**

- Verstehen Sie es nicht falsch, aber Sie lächeln fast nicht mehr, Sie kochen fast jeden Tag das selbe. Früher haben Sie fast jeden Tag Einkäufe gemacht und abwechslungsreich gekocht.

[Fersztejen Zi es niśt falsz, aba Zi lesieln fast ni mea, Zi kochen fast jeden Tag das zelbe. Fryja haben Zi fast jeden Tag Ajnkojfe gemacht und abwekslungsrajs gekocht.]

**Niech Pani mnie nie zrozumie źle, ale już się Pani prawie nie uśmiecha. Gotuje Pani prawie codziennie to samo. Wcześniej robiła Pani zakupy prawie codziennie i gotowała przeróżne potrawy.**

- Na ja...

[Na ja...]

**No cóż...**

### DIALOG 2

- Außerdem habe ich auch bemerkt, dass sie sehr viel Zeit alleine im Zimmer verbringen. Sie widmen weniger Zeit meiner Mutter. Das ist für mich sehr traurig, denn sie braucht Aufmerksamkeit.

[Ałserdej m habe iś ałch bemerkt, das Zi zer fil Cajt alajne im Cima ferbringen. Zi widmen weniga Cajt majna Muta. Das yst fyr miś zea trałriś, den zi brałcht Ałfmerkzamkajt.]

**Poza tym zauważyłem, że spędza Pani bardzo dużo czasu samotnie w pokoju. Poświęca Pani mniej czasu mojej mamie. To mnie smuci, przecież ona potrzebuje uwagi.**

- Vielleicht haben Sie Recht Herr Schulz. Ich glaube, ich bin überfordert und vermisse meine Familie. Alle Tage sehen hier gleich aus.

[Filajst haben Zi rešt Her Szulc. Iś głałbe, iś bin yberfordert und fermise majne Familje. Ale Tage zejen hja glajś ałs.]

**Może ma Pan rację, Panie Schulz. Wydaje mi się, że jestem przeciążona i tęsknię za moją rodziną.**

**Wszystkie dni wyglądają tu tak samo.**

- Das finde ich sehr schade. Gefällt es Ihnen bei uns nicht mehr?

[Das finde iś zer szade. Gefelt es Inen baj uns niśt mea?]

**To wielka szkoda. Nie podoba się Pani już u nas?**



- Doch, ich habe mich schon sehr an Frau Schulz gewöhnt. Ich bin aber schon sehr müde und fühle mich erschöpft.

*[Doch, is habe miś szon zea an Frał Schulc gewynt. Is bin aba szon zea myde und fyle miś erszypft.]*

**Ależ nie, przyzwyczaiłam się już do pani Schulz. Jestem już tylko bardzo zmęczona i czuję się wyczerpana.**

- Schade, dass Sie mir früher nichts davon gesagt haben. Ich befürchte, Sie leiden an einem Burnout-Syndrom. Das habe ich einige Jahre zuvor auch durchgemacht.

*[Szade, das Zi mija fryja niśc dafon gezagt haben. Is befyrśte, Zi lajden an ajnem Bernaft-Zyndrom. Das habe is ajnige Jahre cufor ałch durśgemacht.]*

**Szkoda, że nie powiedziała mi nic Pani wcześniej. Obawiam się, że cierpi Pani na syndrom wypalenia. Kilka lat temu też to przechodziłem.**

- Haben Sie Ihre Arbeit gewechselt?

*[Haben Zi Ire Arbajt gewekselt?]*

**Zmienił Pan pracę?**

- Nein, Frau Oleksy. Ich brauchte eine längere Pause. Ich schlage vor, Sie machen sich eine längere Pause zu Hause in Polen. Vielleicht bleiben Sie für 3-4 Monate in Polen und kommen zu Kräften?

*[Najn, Frał Oleksy. Is brałchte ajne lengere Pałze. Is szlage for, Zi machen ziś ajne lengere Pałze cu Hałze in Polen. Filajśt blajben Zi fyr draj-fija Monate in Polen und komen cu Kreften?]*

**Nie Pani Oleksy. Potrzebowałem dłuższej przerwy. Proponuję, żeby Pani zrobiła sobie dłuższą przerwę w domu, w Polsce. Może zostanie Pani na 3-4 miesiące w Polsce i zbierze siły?**

- Ich weiß nicht...

*[Is wajs niśt...]*

**Nie wiem...**

### DIALOG 3

- Sonst werden Sie immer frustrierter, da hilft nichts anderes.

*[Zonst werden Zi yma frustrirta, da hilft niśc anderes.]*

**W przeciwnym razie będzie Pani bardziej sfrustrowana, tu nic innego nie pomoże.**

- Einverstanden Herr Schulz. Ich rufe morgen ATERIMA MED an und werde versuchen dieses Problem zu lösen.

*[Ajnfersztanden Her Szulc. Is rufe morgen ATERIMA MED an und ferzuche dizes Problem cu lysen.]*

**Rozumiem Panię Schulz. Jutro zadzwonię do ATERIMA MED i spróbuję rozwiązać ten problem.**

- Sie werden sehen, dass wir bestimmt eine Lösungen finden werden. Und vergessen Sie es nicht – Sie sind bei uns immer herzlich willkommen.

*[Zi werden zejen, das wija beztymt ajne Lysung finden werden. Und fergesen Zi es niśt - Zi zind baj uns yma hercliś wilkomen.]*

**Zobaczy Pani, że znajdziemy jakieś rozwiązanie. I niech Pani nie zapomni, że jest Pani u nas zawsze mile widziana.**

- Vielen Dank für das Gespräch.

*[Filen Dank fyr das Geszpreś.]*

**Dziękuję bardzo za rozmowę.**

- Frau Oleksy, wenn es sich um das Wohlbefinden meiner Mutter handelt, dann können Sie sich immer auf mich verlassen.

*[Frał Oleksy, wen es ziś um das Wolbefinden majna Muta handelt, dan kynnen Zi ziś yma ałf miś ferlasen.]*

**Pani Oleksy, jeśli chodzi o dobre samopoczucie mojej mamy, to może Pani zawsze na mnie polegać.**



**Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na [www.aterima-med.pl](http://www.aterima-med.pl)**

**Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na [www.aterima-med.pl/oferty](http://www.aterima-med.pl/oferty).**

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.  
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.